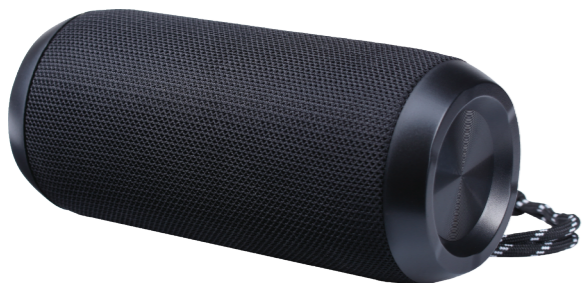


# Enjoy S100

Portable speaker

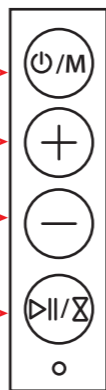
Operation manual



## 1. Functions

Click

- 1 Change mode: Bluetooth, MP3, FM
- 2 Next track  
Next FM station
- 3 Previous track  
Previous FM station
- 4 Play/Pause



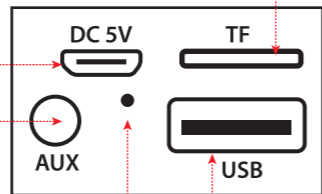
Long press

- 1 On/Off
- 2 Volume+
- 3 Volume-



TF card (sold separately) - insert till it clicks\*

- 1 Charging microUSB 5V
- 2 AUX

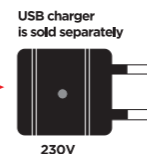
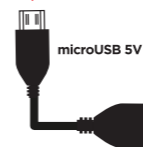
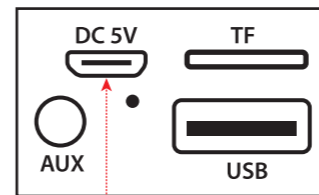


3 Indicator



USB flash drive (sold separately)\*

## 2. Charging

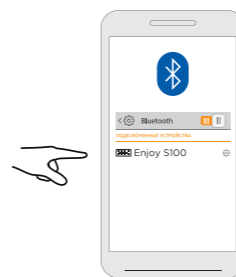
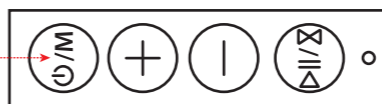


USB charger is sold separately

230V

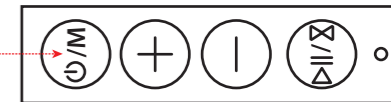
## 3. Bluetooth connector

- 1 Select Bluetooth mode



## 4. FM radio

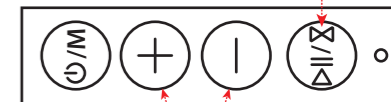
- 1 Connect the microUSB cable (this is antenna)



- 2 Select FM mode

- 3 Long press 3 sec - start auto searching

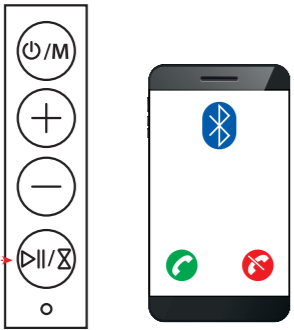
- 4 Wait 2-3 min



- 5 Click - previous/next station

\*USB flash drive and TF drive must be up to 32GB in size and formatted in FAT32 system

## 5. Phone call

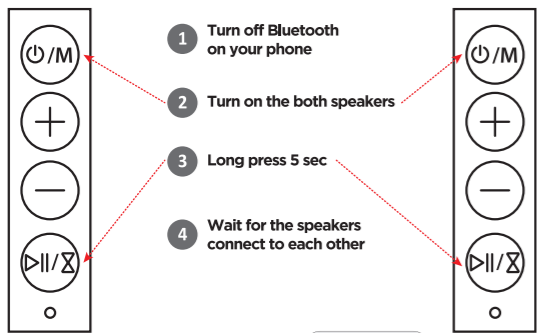


1 Click - answer/finish call

2 Long press - refuse call

3 Double click - dialing last call

## 6. Using two Enjoy S100 at the same time (TWS mode)

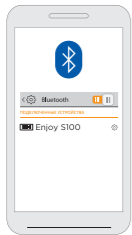


1 Turn off Bluetooth on your phone

2 Turn on the both speakers

3 Long press 5 sec

4 Wait for the speakers connect to each other



5 Turn off Bluetooth on the phone

ARM

- 1 հմուտահեղձներ**  
Մեղմել  
1 Փոխել ուղիորդ Bluetooth, MP3, FM  
2 Հաղորդ հետքը/Հաղորդ FM կայանը  
3 Ապխորդ հետքը/հաղորդ FM կայանը  
4 Ավազաբղրում/դադար

- Երկար սեղմում  
1 Մխցված/Անջատված  
2 Օալավոր +  
3 Օալավոր -

- 1 լիցքավորում Micro USB 5V  
2 AUX  
3 Յուգանիչը  
USB ֆիշե կրկիչ (վաճառվում է առանձին)\*  
TF քարտ (վաճառվում է առանձին)\*  
Տղարըրեղ պարես ժամանակ, միևն այն սեղմել  
\*USB ֆիշե կրկիչ և TF կրկիչ պետք է ունենան միևն 32 GB-ի պահեստ և ֆորմատավորված FAT32 համակարգով

**2 ԼԱԾԻՄԵ**

- Micro USB 5V  
USB լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին 230V

**3 BLUETOOTH ՄԻԿՐՈՍԻՄ**

- 1 Մարերը Bluetooth ուղիորդ

**4 FM ՈՒՂԻՈՒ**

- 1 Մխցրեղ USB մուրղեր (սա պլեկալար է)  
2 Մարերը FM ուղիորդ  
3 Երկար սեղմել 3 վրկ — պլեկ պլեկունաղ որոնումը  
4 Մուրղեր 2-3 վրկե  
5 Մուրղեր — երկարը/հաղորդ կայանը

**5 ՀՆՈՒՍԱՍԱՆՎՈՒ**

- 1 Մեղմել - Պատասխանել/Ավարտել զանգին  
2 Երկար սեղմում - Մեղմել զանգը  
3 Կրկնակի սեղմել - հավարը վերըին զանգը

**6 ԵՐԿՐԻ- ENJOY S100-ի միաժամանակյա օգտագործումը (TWS MODE)**

- 1 Անջատել ձեր հեղախոսը Bluetooth-ը  
2 Մխցրեղ երկու քարդարխոսները  
3 Երկար սեղմում 5 վրկ  
4 Մուրղեր միևն քարդարխոսները միաժամանակ միևն  
5 Մխցրեղ Bluetooth-ը հեղախոսում

AZE

**1 FUNKSIYALAR**

- başın  
1 Rejimi dəyişdirin: Bluetooth, MP3, FM  
2 Növbəti trek/Növbəti FM stansiyası  
3 Əvvəlki trek/Əvvəlki FM Stansiyası  
4 Oynat/Pause

- Uzun basın  
1 Yandır/Söndür  
2 Həcmi +  
3 Həcmi -

- 1 Mikro USB 5V şarj edir  
2 AUX  
3 İndikator  
USB Flash Drive (прадаецца асобна)\*  
USB flash sürücü (ayrıca satılır)\*  
TF kartı (ayrıca satılır)\*  
TF kartı (ayrıca satılır)\*  
Kliklənənə qədər daxil edin  
\*USB flash sürücü və TF sürücüsü 32 GB-a qədər ölçüdə olmalı və FAT32 sistemində formatlaşdırılmalıdır

**2 DOLDURMA**

- Mikro USB 5V  
USB şarj cihazı ayrıca satılır 230V

**3 BLUETOOTH BAĞLANTISI**

- 1 Bluetooth rejimini seçin

**4 FM RƏDİO**

- 1 USB kabelini qoşun (bu antenadır)  
2 FM rejimini seçin  
3 Uzun basın 3 saniyə — avtomatik axtarışa başlayın  
4 2-3 dəqiqə gözləyin  
5 Klikləyin — əvvəlki/növbəti stansiya

**5 TELEFON ZƏNGİ**

- 1 klikləyin - Zəngi cavablandır/bitir  
2 Uzun bas - Zəngdən imtina et  
3 İki dəfə klikləyin - son zəngi yığın

**6 EYNİ VAXTDA İKİ ENJOY S100 İSTİFADƏ ETMƏK (PƏJİM TWS)**

- 1 Telefonunuza bluetooth-u söndürün  
2 Hər iki dinamikı yandırın  
3 5 saniyə uzun basın  
4 Dinamikların bir-birinə qoşulmasını gözləyin  
5 Telefonda bluetooth-u yandırın

BEL

**1 ФУНКЦІЇ**

- Націсьце  
1 Змяніць рэжым: Bluetooth, MP3, FM  
2 Наступны трэк/Наступная FM-станцыя  
3 Папярэдні трэк/Папярэдняя FM-станцыя  
4 Прайграванне/Паўза

- Доўгі націсь  
1 Уключэньне/Выключэньне  
2 Гучнасць +  
3 Гучнасць -

- 1 Зарядка Micro USB 5V  
2 AUX  
3 Індикатар  
USB Flash Drive (прадаецца асобна)\*  
TF-карта (прадаецца асобна)\*  
Карта TF (продаваць са самотатнэ)\*  
Устаўце да пстрычкі  
\* USB-назапашвальнік і TF-назапашвальнік павінны мець памер да 32 GB і быць адфарматаваны ў сістэме FAT32.

**2 ЗАРАДКА**

- Mikro USB 5V  
Зарадная прылада USB прадаецца асобна 230V

**3 ПАДКЛЮЧЭННЕ BLUETOOTH**

- 1 Выберыце рэжым Bluetooth

**4 FM-РАДЫО**

- 1 Підключіть USB-кабель (гэта антена)  
2 Выберіце рэжым FM  
3 Доўгі націсь 3 секунды — запуст аўтаматычнаго пошуку  
4 Пакачайце 2-3 вхвіліны  
5 Націсьце — папярэдняя/наступная станцыя

**5 ТЭЛЕФОННЫ ЗВАНOK**

- 1 Націсьце - Адказаці/Завяршыці выклік  
2 Доўгі націсь - адмовіцца ад выкліку  
3 Двайны клік - набор апошняга званка

**6 ВЫКАРЫСТАННЕ ДВУХ ENJOY S100 АДНАЧАСОВА (РЭЖІМ TWS)**

- 1 Адрклучіце bluetooth на тэлефоне  
2 Уключыце абодва дынаміка  
3 Доўгі націсь 5 сек  
4 Данкайціцца злучэньня дынамікаў адзін з адным  
5 Уключыце bluetooth на тэлефоне

CZ

**1 FUNKCE**

- Klikněte  
1 Změna režimu: Bluetooth, MP3, FM  
2 Další skladba/Další stanice FM  
3 Předchozí skladba/předchozí stanice FM  
4 Přehrát/Pozastav

- Dlouhé stisknutí  
1 Zapnutí/Vypnutí  
2 Hlasitost +  
3 Hlasitost -

- 1 nabíjení Micro USB 5V  
2 AUX  
3 Indikátor  
USB flash disk (prodává se samostatně)\*  
Karta TF (prodává se samostatně)\*  
Ustávejte da pstryčky  
\* USB-nazapashvalnik i TF-nazapashvalnik pavinný meč paměť da 32 GB i bytč adfarmatovány v systému FAT32.

**2 NABÍJENÍ**

- Mikro USB 5V  
USB nabíječka se prodává samostatně 230V

**3 PŘIHOJENÍ BLUETOOTH**

- 1 Vyberte režim Bluetooth

**4 FM RÁDIO**

- 1 Připojte kabel USB (toto je anténa)  
2 Vyberte režim FM  
3 Dlouze stiskněte 3 sekundy – spustete automatické vyhledávání  
4 Počkajte 2-3 min  
5 Klepněte na — předchozí/následující stanice

**5 TELEFONOVÁNÍ**

- 1 Klikněte na — Přijmout/Ukončit hovor  
2 Dlouhé stisknutí – Odmítnout hovor  
3 Dvojité kliknutí – vytočte poslední hovor

**6 POUŽÍVÁNÍ DVOU ENJOY S100 SOUČASNĚ (REŽIM TWS)**

- 1 Vypněte bluetooth na svém telefonu  
2 Zapněte oba reproduktory  
3 Dlouze stiskněte 5 sekund  
4 Počkajte, až se reproduktory spojí  
5 Zapněte na telefonu bluetooth

DE

**1 FUNKTIONEN**

- Klicken  
1 Modus ändern: Bluetooth, MP3, FM  
2 Nächster Titel/Nächster UKW-Sender  
3 Vorheriger Titel/Vorheriger UKW-Sender  
4 Wiedergabe/Pause

- Lange drücken  
1 Ein/Aus  
2 Lautstärke +  
3 Lautstärke -

- 1 Aufladen über Micro-USB 5 V  
2 AUX  
3 Anzeige  
USB-Flash-Laufwerk (separat erhältlich)\*  
TF-Karte (separat erhältlich)\*  
Einschieben, bis es klickt  
\*USB-Flash-Laufwerk und TF-Laufwerk müssen bis zu 32 GB groß und im FAT32-System formatiert sein

**2 AUFLADEN**

- Micro-USB 5V  
Das USB-Ladegerät mit 230 V ist separat erhältlich

**3 BLUETOOTH-VERBINDUNG**

- 1 Wählen Sie den Bluetooth-Modus

**4 UKW-RADIO**

- 1 Schließen Sie das USB-Kabel an (das ist die Antenne).  
2 Wählen Sie den FM-Modus  
3 3 Sekunden lang drücken – automatische Suche starten  
4 Warten Sie 2-3 Minuten  
5 Klicken Sie auf – vorheriger/nächster Sender

**5 TELEFONANRUF**

- 1 Klicken Sie auf „Anruf annehmen/beenden“.  
2 Langes Drücken – Anruf ablehnen  
3 Doppelklick – Letzten Anruf wählen

**6 GLEICHZEITIGE VERWENDUNG VON ZWEI ENJOY S100 (TWS-MODUS)**

- 1 Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon aus  
2 Schalten Sie beide Lautsprecher ein  
3 5 Sek. lang drücken  
4 Warten Sie, bis die Lautsprecher miteinander verbunden sind  
5 Schalten Sie Bluetooth am Telefon ein

ES

**1 FUNCIONES**

- Hacer clic  
1 Modo de cambio: Bluetooth, MP3, FM  
2 Siguiete pista/Siguiete emisora FM  
2 Järgmine lugu/järgmine FM-jaam  
3 Vorheriger Titel/Vorheriger UKW-Sender  
4 Reproducir/Pausar

- Pulsación larga  
1 encendido/apagado  
2 Volumen +  
3 Volumen -

- 1 Cargador Micro USB 5V  
2 AUX  
3 Indicador  
Unidad flash USB (se vende por separado)\*  
Tarjeta TF (se vende por separado)\*  
Inserte hasta que haga clic  
\*La unidad flash USB y la unidad TF deben tener un tamaño máximo de 32 GB y estar formateadas en el sistema FAT32

**2 CARGA**

- Mikro USB 5V  
Cargador USB se vende por separado 230V

**3 CONEXIÓN BLUETOOTH**

- 1 Seleccione el modo Bluetooth

**4 RADIO FM**

- 1 Conecte el cable USB (esto es antena)  
2 Seleccione el modo FM  
3 Vajutage pikalt 3 sekundit – alustage automaatselt otsimist  
4 Oodake 2-3 minutit  
5 Klepsake – eelmine/järgmine jaam

**5 LLAMADA TELEFÓNICA**

- 1 clic – Responder/Finalizar llamada  
2 Pulsación larga – Rechazar llamada  
3 Doble clic – marcar la última llamada

**6 USO DE DOS ENJOY S100 AL MISMO TIEMPO (MODO TWS)**

- 1 Apague el bluetooth en su teléfono  
2 Encienda los dos altavoces  
3 Pulsación pikalt 5 sekundit  
4 Oodake, kuni kõlarid omavahel ühenduse loovad  
5 Enciende el bluetooth en el teléfono

EST

**1 FUNKTSIOONID**

- Klõpsake  
1 Muutke režiimi: Bluetooth, MP3, FM  
2 Järgmine lugu/järgmine FM-jaam  
3 Eelmine lugu/Eelmine FM-jaam  
4 Esita/Paus

- Pikk vajutus  
1 Sees/väljas  
2 Helitugevus +  
3 Helitugevus -

- 1 laadimine Micro USB 5V  
2 AUX  
3 Näidik  
Unidad flash USB (se vende por separado)\*  
Tarjeta TF (se vende por separado)\*  
Inserte hasta que haga clic  
\*La unidad flash USB y la unidad TF deben tener un tamaño máximo de 32 GB y estar formateadas en el sistema FAT32

**2 LADIMINE**

- Mikro USB 5V  
USB laadija müüakse eraldi 230V

**3 BLUETOOTH-ÜHEND**

- 1 Valige Bluetoothi režiim

**4 FM-RAADIO**

- 1 Ühendage USB-kaabel (see on antenn)  
2 Valige FM-režiim  
3 Vajutage pikalt 3 sekundit – alustage automaatselt otsimist  
4 Oodake 2-3 minutit  
5 Klepsake – eelmine/järgmine jaam

**5 TELEFONIKÕNE**

- 1 Klepsake - Vasta/Lõpetage peuhelu  
2 Pitkä painallus - Estä peuhelu  
3 Kaksoisnapsauta - soita viimeiseen peuheluun

**6 KAHE ENJOY S100 KORRAGA KASUTAMINE (TWS-REŽIIM)**

- 1 Lülitage oma telefoni Bluetooth välja  
2 Lülitage mõlemad kõlarid sisse  
3 Pulsación pikalt 5 sekundit  
4 Oodake, etta kaittimet muodostavat yhteyden toisiinsa  
5 Lülitage telefoni Bluetooth päälle

FI

**1 TOIMINNOT**

- Klikkaus  
1 Valhda tila: Bluetooth, MP3, FM  
2 Seuraava kappale/seuraava FM-asema  
3 Edellinen kappale/edellinen FM-asema  
4 Toista/Tauko

- Pitkä painallus  
1 Päällä/Pois  
2 Volume +  
3 Volume -

- 1 lataus Micro USB 5V  
2 AUX  
3 Näyttö  
USB-ohjain (myydään erikseen)\*  
TF-kortti (myydään erikseen)\*  
Työnää missään, kunnes se napsahtaa  
\*USB-flash-aseman ja TF-aseman on oltava kooltaan enintään 32 Gt ja alustettu FAT32-järjestelmässa

**2 LATAAMINEN**

- Mikro USB 5V  
USB-laturit myydään erikseen 230V

**3 BLUETOOTH-YHTEYS**

- 1 Valitse Bluetooth-tila

**4 FM-RADIO**

- 1 Liitä USB-kaapeli (tämlä on antenni)  
2 Valitse FM-tila  
3 Paina pitkään 3 sekuntia – käynnistä automaattinen haku  
4 Oodota 2-3 minuuttia  
5 Napsauta – edellinen/seuraava asema

**5 PUHELINPUHELU**

- 1 Napsauta - Vastaa/Lopeta puhelu  
2 Pitkä painallus - Estä puhelu  
3 Kaksoisnapsauta - soita viimeiseen puheluun

**6 KAHDEN ENJOY S100:N KÄYTTÖ SAMANAIKAINEN (TWS-TILA)**

- 1 Sammuta puhelimen Bluetooth  
2 Kytke molemmat kaittimet päälle  
3 Paina pitkään 5 sekuntia  
4 Oodota, että kaittimet muodostavat yhteyden toisiinsa  
5 Kytke puhelimen Bluetooth päälle

GEO

**1 ԳՄՆԻՆՆԵՐ**

- 1 Դարձման ռեժիմ: Bluetooth, MP3, FM  
2 Տեսարանը հաղորդ/հաղորդ FM կայանը  
3 Տեսարանը հեղախոս/հեղախոս FM կայանը  
4 Բարձր/Նախա

- 1 Գծագրում միկրո USB 5V  
2 AUX  
3 Ներդիկտոր

- USB-լիցքավորիչը (վաճառվում է առանձին)\*  
TF քարտ (վաճառվում է առանձին)\*  
Տղարըրեղ պարես ժամանակ, միևն այն սեղմել  
\*USB ֆիշե կրկիչ և TF կրկիչ պետք է ունենան միևն 32 GB-ի պահեստ և ֆորմատավորված FAT32 համակարգով

**2 ԸՆԴՈՒՍԱՍԱՆՎՈՒ**

- միկրո USB 5V  
օդոդեսա USB ճմբցրն ճմբցր 230 v

**3 BLUETOOTH ԿԱՅՄԻՐ**

- 1 Կորըրեղ Bluetooth ռեժիմ

**4 FM ՐԱԾԻՍ**

- 1 Մղարեղ USB մուրղեր (ըս արևս անըես)  
2 Կորըրեղ FM ռեժիմ  
3 Յանըրոդես ճմբցր ճմբցր 3 վրկ — ճմբցր արևոդես ճմբցր ճմբցր  
4 Ըղլուղը 2-3 վրկ  
5 Ըղլուղը — երկարը/հաղորդ կայանը

**5 ՏԱԾՐԱՎՈՐԻՆ ԶԱՐԻ**

- 1 Ըղլուղը 2-3 վրկ  
2 Ըղլուղը ճմբցր ճմբցր ճմբցր  
3 Ըղլուղը ճմբցր ճմբցր ճմբցր  
4 Ըղլուղը ճմբցր ճմբցր ճմբցր  
5 Ըղլուղը ճմբցր ճմբցր ճմբցր

**6 ՕՐԻ ENJOY S100-Ն ԵՐԿՐԻՍՆԵՐՈՒԸ ԳՄՆԱԿՈՒՄԸ (TWS MODE)**

- 1 Գծորըրեղ bluetooth-ը ճմբցր ճմբցր ճմբցր  
2 Կորըրեղ երկու քարդարխոսները  
3 Ըղլուղը 2-3 վրկ  
4 Ըղլուղը ճմբցր ճմբցր ճմբցր  
5 Կորըրեղ bluetooth-ը հեղախոսում

**GRE**
**1** ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΞ

Κάντε κλικ
1 Αλλαγή λειτουργίας: Bluetooth, MP3, FM
2 Επίπεδο κομμάτι/Επόμενος σταθμός FM
3 Προηγούμενο κομμάτι/Προηγούμενος σταθμός FM
4 Αναπαραγωγή/Παύση

Παρατεταμένο πάτημα
1 On/Off
2 Τόμος +
3 Τόμος -

1 Φόρτιση Micro USB 5V
2 AUX
3 Ένδειξη
Μονάδα flash USB (πωλείται χωριστά)\*
Κάρτα TF (πωλείται χωριστά)\*
Τοποθετήστε μέχρι να κάνει κλικ \*
"Η μονάδα flash USB και η μονάδα TF πρέπει να έχουν μέγεθος έως 32 GB και να έχουν διαμορφωθεί σε σύστημα FAT32

**2** ΦΟΡΤΙΞ

Micro USB 5V
Ο φορτιστής USB πωλείται χωριστά. 230V

**3** ΣΥΝΔΕΞΗ BLUETOOTH

1 Επιλέξτε λειτουργία Bluetooth

**4** ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ FM

1 Συνδέτε το καλώδιο USB (αυτή είναι η κερσία)
2 Επιλέξτε λειτουργία FM
3 Πιέψτε παρατεταμένα 3 δευτερόλεπτα — ξεκινήστε την αυτόματη αναόητηρη
4 Περιμένετε 2-3 λεπτά
5 Κάντε κλικ στο — προηγούμενο/επόμενο σταθμός

**5** ΤΗΛΕΦΩΝΗΜΑ

1 Κάντε κλικ - Απάντηη/Τερματισμός κλήρη
2 Παρατεταμένο πάτημα - Απορρίψη κλήρη
3 Διπλό κλικ - καλέστε την τελευταία κλήρη

**6** ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ ΧΡΗΞ ΔΥΟ ΕΝJOY S100 (TWS MODE)

1 Ανεγρησιώψητε το bluetooth στο τηλέφωνο σας
2 Ενεργώψητε και τα δύο ηχεία
3 Παρατεταμένο πάτημα 5 δευτερολέπτων
4 Περιμένετε να συνδεθούν τα ηχεία μεταξύ τους
5 Ενεργώψηψητε το bluetooth στο τηλέφωνο

**HR / FUNKCIJE**

Klik
1 Promjena načina rada: Bluetooth, MP3, FM
2 Sljedeća pjesma/Sljedeća FM postaja
3 Prethodna pjesma/Prethodna FM postaja
4 Reprodukcijsa/pauza

Dugi pritisak
1 Uključi/Isključi
2 Volumen +
3 Volumen -

1 punjenje Micro USB 5V
2 AUX
3 Indikator
USB Flash pogon (prodaje se zasebno)\*
USB Flash pogon (prodaje se zasebno)\*
Umetnite dok ne klikne
\*USB flash pogon i TF pogon moraju biti veličine do 32 GB i formatirani na FAT32 sustavu

**2** PUNJENJE

Micro USB 5V
USB punjač se prodaje zasebno 230V

**3** BLUETOOTH VEZA

1 Odaberite Bluetooth način rada

**4** FM RADIO

1 Sprožite USB kabel (ovo je antena)
2 Odaberite FM način rada
3 Dugo pritisnite 3 sekunde — pokrenite automatsko pretraživanje
4 Pritećajte 2-3 min
5 Pritisnite — prethodna/sljedeća postaja

**5** TELEFONSKI POZIV

1 Pritisnite - Odgovori/Zaviši poziv
2 Dugo pritisnite - odbijte poziv
3 Dupli klik - biranje posljednjeg poziva

**6** KORIŠTENJE DVA ENJOY S100 ISTOVREMENE (TWS NAČIN RADA)

1 Isključite bluetooth na svom telefonu
2 Uključite oba zvučnika
3 Dugo pritisnite 5 sekundi
4 Pritećajte da se zvučnici povežu jedan s drugim
5 Uključite bluetooth na telefonu

**HUN**
**1** FUNKCIÓK

Kattintson
1 Módváltás: Bluetooth, MP3, FM
2 Következő műsorszám/Következő FM-állomás
3 Előző műsorszám/Előző postaja
3 Precednyı trék/Alдыңғы FM stanciyası
4 Lejátszás/Szünet

Hosszan nyomja meg
1 Be/Ki
2 Hangerő +
3 Hangerő -

1 töltés Micro USB 5V
2 AUX
3 Jelző
USB flash meghajtó (külön megvásárolható)\*
TF kártya (külön megvásárolható)\*
Helyezze be kattanásig
\*Az USB flash meghajtónak és a TF meghajtónak legfeljebb 32 GB méretűnek kell lennie, és FAT32 rendszerben kell formázni

**2** TÖLTÉS

Micro USB 5V
USB töltő külön megvásárolható 230V

**3** BLUETOOTH CSATLAKOZTATÁS

1 Válassza a Bluetooth módot

**4** FM RÁDÍO

1 Csatlakoztassa az USB-kábelt (ez az antenna)
2 Válassza az FM módot
3 Tartsa lenyomva 3 másodpercig — indítsa el az automatikus keresést
4 Vájon 2-3 percet
5 Kattintson a — előző/következő állomásra

**5** TELEFONHÍVÁS

1 Kattintson a - Hívás fogadása/Befejezése elemre
2 Hosszan megnyomva — Hívás elutasítása
3 Dupla kattintás — utolsó hívás tárcsázása

**6** KÉT ENJOY S100 EGYIDÉJŰ HASZNÁLATA (TWS RÉJIM)

1 Kapcsolja ki a Bluetooth-t a telefonon
2 Kapcsolja be a mindkét hangszórót
3 Tartsa lenyomva 5 másodpercig
4 Várja meg, amíg a hangszórók csatlakoznak egymáshoz
5 Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonon

**KAZ**
**1** ФУНКЦИЯЛАР

басыңыз
1 Рехимди өзгерту: Bluetooth, MP3, FM
2 Келесі трек/Келесі FM станциясы
3 Алдыңғы трек/Алдыңғы FM станциясы
4 Ұйнату/Кідірту

Ұзақ басыңыз
1 Қосу/өшіру
2 Көлемі +
3 Көлемі -

1 Micro USB 5V зарядтау
2 AUX
3 Көрсеткіш
USB флаш-дискісі (бөлек сатылады)\*
Karta TF (sprzedawana oddzielnie)\*
TF kartası (бөлек сатылады)\*
Сырғ еткенің салыңыз
\*USB флаш-дискісі мен TF дискінің өлшемі 32 ГБ дейін болуы және FAT32 жүйесінде пішімделген болуы керек

**2** ЗАРЯДТАУ

Микро USB 5 В
USB зарядтағыш 230 В бөлек сатылады

**3** BLUETOOTH ҚОСУ

1 Bluetooth режимін таңдаңыз

**4** FM РАДІО

1 USB кабелін қосыңыз (бул антенна)
2 Wybierz tryb FM
3 Długie naciśnięcie przez 3 sekundy — rozpocznij automatyczne zyszukiwanie
4 Odczekaj 2-3 min
5 Kliknij — poprzednia/następna stacja

**5** TELEFON ҚОҢЫРАУ

1 - Қоңырауға жауап беру/аяқтау түймесін басыңыз
2 Długie naciśnięcie — odrzuć połączenie
3 Powodnje kliknięcia — wybranie ostatniego połączenia

**6** KORZYSTANIE Z DWÓCH URZĄDZEŃ ENJOY S100 W TYM SAMYM CZASIE (TRYB TWS)

1 Wyłącz bluetooth w telefonie
2 Włącz oba głośniki
3 Długie naciśnięcie 5 sek
4 Podczekaj, aż głośniki połącz się ze sobą
5 Włącz Bluetooth w telefonie

**PL**
**1** FUNKCJE

Kliknij
1 Zmień tryb: Bluetooth, MP3, FM
2 Następnny utwór/Następna stacja FM
3 Poprzedni utwór/Poprzednia stacja FM
4 Odtwórz/wstrzymaj

Długie naciśnięcie
1 Wł./Wył
2 Głośność +
3 Głośność -

1 ładowanie Micro USB 5 V
2 AUX
3 Wskaźnik
Dysk flash USB (sprzedawany oddzielnie)\*
Karta TF (sprzedawana oddzielnie)\*
Włóż, aż usłyszysz kliknięcie
\*Pamięć flash USB i pamięć TF muszą mieć maksymalnie 32 GB i być sformatowane w systemie FAT32

**2** ŁADOWANIE

MikroUSB 5V
Ładowarka USB jest sprzedawana oddzielnie 230V

**3** POŁĄCZENIE BLUETOOTH

1 Wybierz tryb Bluetooth

**4** RADIO FM

1 Podłącz kabel USB (to jest antena)
2 Wybierz tryb FM
3 Długie naciśnięcie przez 3 sekundy — rozpocznij automatyczne zyszukiwanie
4 Odczekaj 2-3 min
5 Kliknij — poprzednia/następna stacja

**5** ROZMOWA TELEFONICZNA

1 Kliknij - Odbierz/zakończ połączenie
2 Długie naciśnięcie — odrzuć połączenie
3 Podwojne kliknięcie — wybranie ostatniego połączenia

**6** KORZYSTANIE Z DWÓCH URZĄDZEŃ ENJOY S100 W TYM SAMYM CZASIE (TRYB TWS)

1 Wyłącz bluetooth w telefonie
2 Włącz oba głośniki
3 Długie naciśnięcie 5 sek
4 Podczekaj, aż głośniki połącz się ze sobą
5 Włącz Bluetooth w telefonie

**RO**
**1** FUNCȚII

Clic
1 Schimbați modul: Bluetooth, MP3, FM
2 Următoarea piesă/Următorul post FM
3 Piesa anterioară/Stația FM anterioară
4 Redare/Pauză

Apasare prelungită
1 Pornit/Oprtit
2 Volum +
3 Volum -

1 Încărcare Micro USB 5V
2 AUX
3 Indicator
USB-napokiptel (prodается отдельно)\*
TF-karta (prodается отдельно)\*
Вставьте до щелчка
\* USB-накопитель и TF-накопитель должны иметь размер до 32 ГБ и быть отформатованы в системе FAT32.

**2** ÎNCĂRCARE

Микро-USB 5В
Зарядное устройство USB продается отдельно 230В

**3** CONEXIUNE BLUETOOTH

1 Selectați modul Bluetooth

**4** RADIO FM

1 Conectați cablul USB (aceasta este antena)
2 Selectați modul FM
3 Apăsati lung 3 sec — începeți căutarea automată
4 Așteptați 2-3 min
5 Faceți clic pe — stația anterioară/următoare

**5** APEL TELEFON

1 Faceți clic pe - Răspuns/Terminare apel
2 Apăsare lungă - Refuzaj apelul
3 Faceți dublu clic - formați ultimul apel

**6** UTILIZAREA A DOUA ENJOY S100 ÎN ACELAȘI TIMP (MOD TWS)

1 Opriți bluetooth-ul de pe telefonul dvs
2 Porniți ambele difuzoare
3 Apăsati lung 5 sec
4 Așteptați până când difuzoarele se conectează între ele
5 Porniți bluetooth-ul de pe telefon

**RU**
**1** ФУНКЦИИ

Нажмите
1 Переключить режим: Bluetooth, MP3, FM
2 Следующая дорожка/Следующая FM-станция
3 Предыдущий трек/предыдущая FM-станция
4 Воспроизведение/Пауза

Длительное нажатие
1 вкл./выкл.
2 Громкость +
3 Громкость -

1 зарядка Micro USB 5V
2 AUX
3 Индикатор
USB-накопитель (продается отдельно)\*
TF-карта (продается отдельно)\*
Вставьте до щелчка
\* USB-накопитель и TF-накопитель должны иметь размер до 32 ГБ и быть отформатованы в системе FAT32.

**2** ЗАРЯДКА

Микро-USB 5В
Зарядное устройство USB продается отдельно 230В

**3** ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО БЛУТУЗУ

1 Выберите режим Bluetooth

**4** FM-РАДИО

1 Подключите кабель USB (это антенна)
2 Выберите режим FM
3 Длительное нажатие 3 сек — запущ автономика
4 Подождите 2-3 мин.
5 Короткое нажатие — предыдущая/следующая станция

**5** ТЕЛЕФОННЫЙ ЗВОНОК

1 Нажмите - Ответить/завершить вызов
2 Длительное нажатие - Отклонить вызов
3 Двойной клик - Набор последнего звонка

**6** ОДНОВРЕМЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДВУХ ENJOY S100 (РЕЖИМ TWS)

1 Отключите Bluetooth на вашем телефоне
2 Включите оба динамика
3 Apăsati lung 5 sec
4 Așteptați până când difuzoarele se conectează între ele
5 Porniți bluetooth-ul de pe telefon

**SLV**
**1** FUNKCJE

Kliknite
1 Spremenite način: Bluetooth, MP3, FM
2 Naslednja skladba/Naslednja FM postaja
3 Prejšnja skladba/prejšnja FM postaja
4 Predvajaj/Premor

Dolg pritisk
1 Vklop/Isklop
2 Glasnost +
3 Glasnost -

1 Polnjenje Micro USB 5V
2 AUX
3 Indikator
USB ključek (naprodaj posebej)\*
Kartica TF (naprodaj posebej)\*
Vstavite, da se zakloči
\*Pogon USB in pogon TF morata biti velika do 32 GB in biti formatirana v sistemu FAT32

**2** POLNJENJE

Микро USB 5V
USB polnilnik se prodaja posebej 230V

**3** POVEZAVA BLUETOOTH

1 Izberite način Bluetooth

**4** FM RADIO

1 Priključite kabel USB (to je antena)
2 Izberite način FM
3 Dolgo pritisnite 3 sekunde — začnite samodejno iskanje
4 Počakajte 2-3 min
5 Kliknite — prejšnja/naslednja postaja

**5** TELEFONIRANJE

1 Kliknite na - Prijazt/Uklončit hovor
2 Dolg pritisk - Zavmí klik
3 Dvojni klik - klic zadnjega klica

**6** UPORABA DVEH ENJOY S100 ISTOČASNO (NAČIN TWS)

1 Izklopite bluetooth na telefonu
2 Vklopite oba zvočnika
3 Dolgo pritisnite 5 sekund
4 Počakajte, da se zvočnika povežeta med seboj
5 Vklopite bluetooth na telefonu

**SVK**
**1** FUNKCIE

Kliknite
1 Spremenite način: Bluetooth, MP3, FM
2 Naslednja skladba/Naslednja FM postaja
3 Prejšnja skladba/prejšnja FM postaja
4 Predvajaj/Premor

Dolg pritisk
1 Vklp/Isklop
2 Glasnost +
3 Glasnost -

1 Polnjenje Micro USB 5V
2 AUX
3 Indikator
USB ključek (naprodaj posebej)\*
Kartica TF (naprodaj posebej)\*
Vstavite, da se zakloči
\*Pogon USB in pogon TF morata biti velika do 32 GB a musia byt' naformatovane v systéme FAT32

**2** POLNJENJE

Микро USB 5V
USB polnilnik se prodaja posebej 230V

**3** POVEZAVA BLUETOOTH

1 Izberite način Bluetooth

**4** FM RADIO

1 Anslut USB-kabeln (detta är antenn)
2 Väij FM-läge
3 Långt tryck 3 sek — starta den automatiska sökningn
4 Zäncakajte 2-3 min
5 Klicka på — föregående/nästa station

**5** TELEFONIRANJE

1 Kliknite na - Prijazt/Uklončit hovor
2 Dlhé stlačené — Odmietnut' hovor
3 Dvojité kliknuté — vytočte posledný hovor

**6** UPORABA DVEH ENJOY S100 ISTOČASNO (NAČIN TWS)

1 Izklopite bluetooth na telefonu
2 Vklopite oba zvočnika
3 Dolgo pritisnite 5 sekund
4 Počakajte, da se zvočnika povežeta med seboj
5 Vklopite bluetooth na telefonu

**SWE**
**1** FUNKTIONER

Klick
1 Ändra läge: Bluetooth, MP3, FM
2 Nästa spår/Nästa FM-station
3 Föregående spår/Föregående FM-station
4 Spela upp/pausa

Lång press
1 På/Av
2 Volym +
3 Volym -

1 Laddning Micro USB 5V
2 AUX
3 Indikator
USB-minne (säljs separat)\*
TF-kort (säljs separat)\*
Sätt i tillä st det klickar
\*USB-flash-enhet och TF-enhet måste vara upp till 32 GB stora och formaterade i FAT32-system

**2** LADDNING

Микро USB 5V
USB-laddare säljs separat 230V

**3** BLUETOOTH-ANSLUTNING

1 Välj Bluetooth-läge

**4** FM-RADIO

1 Anslut USB-kabeln (detta är antenn)
2 Välj FM-läge
3 Långt tryck 3 sek — starta den automatiska sökningn
4 Zäncakajte 2-3 hv
5 Natitnšne — poprzednia/nastupna stancija

**5** TELEFONISAMTAL

1 Klicka på - Svara/Sluttit samtal
2 Dlng tryck - Awisa samtal
3 Dubbelklicka - ring senaste samtalet

**6** ANVÄNDA TVÅ ENJOY S100 SAMTIDIGT (TWS-LÄGE)

1 Stäng av bluetooth på din telefon
2 Slå på båda högtalarna
3 Långt tryck 5 sek
4 Počakajte, поки динамики з'єднуються один з одним
5 Увімкніть bluetooth на телефоні

**UKR**
**1** ФУНКЦІЇ

Натисніть
1 Змінити режим: Bluetooth, MP3, FM
2 Наступний трек/Наступна FM-станція
3 Попередній трек/попередня FM-станція
4 Відтворення/пауза

Тривале натискання
1 Увімк./Вимк
2 Гучність +
3 Гучність -

1 зарядка Micro USB 5V
2 AUX
3 Індикатор
USB флешка (продається окремо)\*
Картка TF (продається окремо)\*
Вставте поворотні клацання \*
USB-накопичувач та \*USB-накопичувач повинні мати розмір до 32 ГБ і бути відформатовані в системі FAT32.

**2** ЗАРЯДКА

Микро USB 5V
Зарядний пристрій USB продается окремо 230В

**3** ПІДКЛЮЧЕННЯ BLUETOOTH

1 Виберіть режим Bluetooth

**4** FM-РАДІО

1 Під'єдняйте USB-кабель (це антенна)
2 Виберіть режим FM
3 Натисніть утримуйте 3 секунди — запустіть автоматичний пошук
4 Зачекайте 2-3 хв
5 Натисніть — попередня/наступна станція

**5** ТЕЛЕФОННИЙ ДЗВІНОК

1 Натисніть - Відповісти/Завершити виклик
2 Тривале натискання - Відмова від виклику
3 Подвійне клацання - набір останнього дзвінка

**6** ОДНОЧАСНЕ ВИКОРИСТАННЯ ДВОХ ENJOY S100 (РЕЖИМ TWS)

1 Вимкніть bluetooth на телефоні
2 Увімкніть обидва динамики
3 Натисніть утримуйте 5 секунд
4 Зачекайте, поки динамики з'єднуються один з одним
5 Увімкніть bluetooth на телефоні

**UZB**
**1** FUNKSIYALAR

bosing
1 Taritbini o'zgartirish: Bluetooth, MP3, FM
2 Keyingi trek/Keyingi FM stansiyasi
3 Oldingi trek/Oldingi FM stansiyasi
4 O'ynatish/To'xtatib turish

Uzoq bosong
1 Yoqish/O'chirish
2 Ovoz balandligi +
3 Ovoz balandligi -

1 Micro USB 5V zaryadlash
2 AUX
3 Ko'rsatkich
USB flash-disk (alohida sotiladi)\*
TF kartasi (alohida sotiladi)\*
Ush flash-disk va TF drayveri 32 GB gacha bo'lishi va FAT32 tizimida formatlangan bo'lishi kerak

**2** QUVVATLASH

Mikro USB 5V
USB zaryadlovchi 230V alohida sotiladi

**3** BLUETOOTH ULANISHI

1 Bluetooth rejimini tanlang

**4** FM RADIO

1 USB kabelini ulang (bu antenna)
2 FM rejimini tanlang
3 3 soniyani uzoq bosib turing — avtomatik qidiruvi boshlang
4 2-3 daqiqa kuting
5 Oldingi/keyingi stansiyani bosong

**5** TELEFON QO'NG'IROQ

1 Qoңyırauға жауап беру/аяқтау түймесін басыңыз
2 Узақ басу - Қоңыраудан бас тарту
3 Ikki marta bosing — oxirgi qo'ng'iroqni tering

**6** BU VAQTDA IKKITA ENJOY S100 ISHLATISH (TWS MODE)

1 Telefoningizdagi bluetooth-ni o'chiring
2 Ikkala karnayni ham yoqing
3 Uzoq bosong 5 soniya
4 Karnaylar bi-biriga ulanishini kuting
5 Telefonda bluetooth-ni yoqing









## KAZ ПОРТАТИВТІ АКУСТИКАЛЫҚ ЖҮЙЕ НҰСҚАУЛЫҚ

**Сәйкестік декларациясы.** Құрылғының (құрылғылардың) жұмысы істейте статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Тұындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

**Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қөдеге жарату.** Тауарды, тауарға арналған батареядағы немесе қаппадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қөдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді.

Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қөдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.



**Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары Сақтық шаралары:**

- Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
- Бөлшектенмеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуде жатыпн бөлшектер жоқ. Қызмет керсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторлестырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін өрүн аутыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- З жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
- Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін құбырсыңыз. Бұйымды суықтықтарға салмаңыз.
- Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
- Бұйымның көрініетін зақымдалуы кейінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
- Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық тұындағанда, сондай-ақ агрессивлық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
- Ауызға салуға болмайды.
- Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
- Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік бері керек.
- Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны ер жылы сөндіріңіз.
- Егер құрылғы көңілңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Арнайы сақтау, тасымалдау және орналастыру шарттары көзделмеген. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бұл бұйымды қөдеге жарату барлық мемлекеттік нормативтердің және заңдардың талаптарына сәйкес орындауы тиіс.

**Мақсаты:** акустикалық жүйе - дыбыс шығаруға арналған құрылғы.

**Брексәулеті:** Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) — акустикалық 2,0 жүйеге Bluetooth бойынша екі бөлек колонкаларды тұтыстыру мүмкіндігі • USB жинақтаушыштары мен MicroSD картасын қолдау • Кіріктірім MP3-плеер • Кірістірілген FM-қабылдағышы • AUX аудюникүштары • Резиналы жабыс • Тасымалдау үшін ыңғайлы аспа + Hands free функциясы.

**Техникалық сипаттамасы**
• Дыбыстық сызбаңасы: моно, 1.0 • Сомалық шығарғыс қуаттылық (RMS): 5 Вт
• Сигнал/Уш арауықтарынас: 65 дБ • Жиілік диапазоны: 100–18000 Гц • Динамиктер өлшемі: 2 " • Динамиктер кедергісі: 3 Ом • Эрекет ету қашықтығы: 10 м • Қуат көзі: USB-ден, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Аккумулятордың сыйымдылығы: 1200 мА•ч • Қуат элементтерінің түрі: 18650
• Аккумулятордан жұмыс істеу уақыты максималды дыбыс қатылғынан 50% / 75% 5 / 3,5 сағ
• Аккумуляторды зарядтау уақыты: 3.5 сағ • Радиожиілікті диапазон: 87.5–108.0 МГц
• Антенна: Қосылған куат көбілі антенна ретінде қолданылады • Жад қарасының/USB-флеш-жинақтаушының қолданылатын максималды көлемі: 32 ГБ • Аудюныи қосу форматы: WAV, MP3 • Блутус қосылсын аяқтарқан кезде бағана қуатының автоматы сөну уақыты: 10 мин • Корпустың материалы: резеңкеленген жабыны бар пластик + мата • Түс: қара

**Жынытыны**
• Акустикалық жүйесі • Micro-USB қуаттарға арналған кабель
Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Суцвская, дом 27, стр. 2, помещеніе III, комната 3, офис 63

Өндіруші: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China.
Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі - 3 ай. Кепілдік мерзімі - 3 ай.
Defender уәкілетті сервістик орталықтары — сілтеме бойынша қараңыз
https://kaz.defender-global.com/places/service

Өндірілген күні: қаптамдан қараңыз.
Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттін мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды.
Сонғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді Қытайда жасалған.



### PL PRZENOŚNE GŁOŚNIKI I INSTRUKCJA

**Deklaracja zgodności.** Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje sieciowe, instalacje komputerowe, mikrofalówki, wydobywanie elektryczne). Wrazie wystąpienia prosimy użytkowników oddać od urządzeń powodzących zakłócenia.
**Utilizacja.** Nie używać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznej i elektroniki przeznaczoną do recyklingu. W ten sposób przyczynia się do zaprzeczenia lub odpowiednim urządzen.
**Uwagi dotyczące bezpieczeństwa użytkownika i eksploatacji produktu. Ostrzeżenia:**

- Używać produktu zgodnie z przeznaczaniem.
- Nie rozierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy oddaniu należy się upewnić, iż urządzenie jest prawidłowo i bezpiecznie przemieszczających się przedmiotów.
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
- Nie dopuszczaj przelastania się wlotki na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
- Nie narazaj produkt na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktów. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
- Nie używaj produktu z widocznymi uszkodzzeniami. Nie dopuszczalne jest rozpozniieżne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
- Nie używaj w temperaturach wyższych lub niższych od zaleczanych (patrz instrukcje obsługi), przy skłodensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
- Nie bróć do ust.
- Nie używaj produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
- Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwoić urządzeniu ogrzać się w ciepym pomieszczeniu (+16-25°C) w ciągu 3 godzin.
- Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
- Nie używaj urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasa uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

**Funkcje**
• Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - opcja sparowania dwóch oddzielnych w jeden system głośników 2.0 • Słoty na USB-pendrive i MicroSD kart • Wbudowany odtwarzacz MP3 • Wbudowany FM-odbiornik • Wjęsje audio AUX • Powłoka gumowa Poręczny uchwyt
• Funkcja "wolne ręce"
**Specyfikacja**
• Schemat dźwiękowy: mono, 1.0 • Moc (sumarna) (RMS): 5 W • Szosunek sygnału/blawy: 65 dB • Zakres częstotliwości: 100–18000 Hz • Rozmiar głośników: 2 " • Opor elektryczny głośników: 3 Ohm • Zasięg działania: 10 m • Zasilanie: USB, 5V, Akumulatory litowo-jonowy • pojemność akumulatora: 1200 mAh • Typ baterii: 18650 • Wyższość maksymalna głośników: 135 gzd • Czas ładowania baterii: 3.5 gdz • Zakres częstotliwościowy: 87.5–108.0 MHz • Antena: Podpięty kabel zasilający słuchaj jako antena • Maksymalny obsługiwany rozmiar pamięci / USB-Flash drive: 32 GB • Obsługiwane formaty audio: WAV, MP3 • Czas autonomicznego wyłączenia głośnika po zernawiu polnochnia Bluetooth: 10 min • Material obudowy: plastik z przezroczynnym pokryciem + tkan • Color: czarny
**System akustyczny**
• Instalacja Hands free
Importer: Defendor Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Productent: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China.
Nieograniczony okres waznosci: Żywnościowy — 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.
Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com Wyprodukowano w Chinach.



## RO SISTEM AUDIO PORTABIL I INSTRUCŢIUNILE

**Declaraţie de conformaţie.** Asupra funcţionării aparatului (aparaturilor) pot să influenţeze câmpurile statice, electrice şi cele de frecvenţă înaltă (aparatură radio, telefonate celulare, cuptoare cu microunduri, descărcările de curent electric static), în cazul apariţiei acestora marţi distanţa de la aparatul, care protejează aceste bruieri.

**Instrucţiuni pentru protecţia mediului înconjurător.** Din momentul aplicării directiveelor europene 2002/96/UE în dreptul naţiunal sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice şi electronice nu pot fi salubritate cu gunoii meunieri. Consumatorul este obligat conform legii să preceia aparatele electrice şi electronice după utilizare la loculul de colectare publică sau înparco de unde se pot fustmpărate.
Detaliile sunt reglementate de către legislaţia aplicări respective. Simbolul de pe produs, în instrucţiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin recidarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz antucioare o contribuţie importantă la protecţia mediului nostru înconjurător.



- Reguliile şi condiţiile de siguranţă şi folosire eficiente a produsului. Măsurile de precauţie:**
- Produsul a se folosi numai cu scopul destinat direct.
  - Nu demontaţi. Acest articol nu conţine piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce priveşte deservirea tehnică şi schimbarea articuliului defect integral-vă la învătător autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeţi-vă că dănsul este adevărat şi va există în interiorul dănsului obiectele care se deplasează liber.
  - Nu este destinat copiilor cu vârsta până la 3 ani.
  - Nu admiteţi accesul umidiităţii pe suprafaţa articoliului sau în interiorul dănsului. Nu scufundaţi articolul în substanţe lichide.
  - Nu sunteţi ampuţei sutul influenţa vibraţiilor şi a sarcinilor mecanice, care sunte capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenţei deteriorărilor mecanice, produsulul nu se acordă nici un fel de garanţi.
  - Nu folosiţi articoliul în cazul prezentei deteriorărilor vizibile. Nu folosiţi intenţionat aparatul ştiind despre faptul că este deteriorat.
  - A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariţiei umezelii condensate, şi de asemenea în medii agresive.
  - A nu se introduce în gură.
  - A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producţie.

**Particularităţile:** Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - posibilitatea de a asocia două difuzoare separate prin Bluetooth într-un sistem de difuzare 2.0 • Compatibilitate cu stick-uri USB şi carduri memorie MicroSD • MP3-pleier funcţional • Receptor FM Incorporat • Intrare audio AUX • Suprafaţă caucată • Suport convenabil pentru transport • Funcţia Hands free
**Specificaţiile tehnice**
• Schema sonoră: mono, 1.0 • Putere totală de iesire (RMS): 5 W • Proporţia semnal/zgomot: 65 dB • Diapazonul frecvenţelor: 100–18000 Hz • Dimensiunea difuzoarelor: 2 " • Rezistenţa difuzoarelor: 3 Ohm • Distanţa de acţiune: 10 m • Alimentare: 5V de la comunul USB, Acumulator Li-Ion • Capacitatea acumulatorului: 1200 mAh • Tipul bateriei: 18650 • Temp de încălzire a bateriei la 50% / 75% din volumul maxim: 3,5 ore • Temp de încălzire a bateriei: 3,5 ore • Diapazonul frecvenţelor radio: 87,5–108,0 MHz • Antena: Un cablu de alimentare conectat este utilizat ca antenă • Dimensiunea maximă acceptată a cardului de memorie/unităţii flash USB: 32 GB • Formate de redare audio: WAV, MP3 • Tempul de erare automată a coloanei la deconectarea conexiunii Bluetooth: 10 min • Materialul corpului: plastic cu acoperire caucată + textile • Color: negru
**Set**
• Sistemul audio • Cablul de alimentare Micro-USB
Importat de: Defendor Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Productent: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China.
Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viaţă —2 ani. Data fabricării: vezi pe ambalaj.
Producătorul îşi rezervă dreptul de a modifica configuraţia şi caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă şi recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com Produs în China.



## RU ПОРТАТИВНАЯ КОЛОНКА ИНСТРУКЦИЯ

**Декларация соответствия**

На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройств, вызывающего помехи.

**Утилизация батарей, электрического и электронного оборудования**

Этот знак на этикетке означает, что товар и упаковка этого товара не может быть утилизиован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

**Правила и условия безопасного и эффективного использования товара** **Меры предосторожности:**

- Использовать товар только по прямому назначению.
- Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращаться к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
- Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
- Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
- Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
- Не использовать при видимых повреждениях изделия.
- Не использовать заводом неисправным устройством.
- Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
- Не брать в рот.
- Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
- В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
- Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
- Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены. Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех нормативов и законов.

**Назначение:** акустическая система — устройство для воспроизведения звука.

**Особенности**
• Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) — возможность сопряжения двух отдельных колонок по Bluetooth в акустическую 2,0 систему • Поддержка USB-накопителей и MicroSD-карт
• Встроенный MP3-плеер • Встроенный FM-приемник • AUX-аудиовход • Прозрачное покрытие
• Удобный подвес
• Функция Hands free

**Характеристики**
• Звуковая схема: моно, 1.0 • Суммарная выходная мощность (RMS): 5 Вт
• Соотношение сигнал/шум: 65 дБ • Диапазон частот: 100–18000 Гц • Размер динамиков: 2 "
• Сопротивление динамиков: 3 Ом • Длительность действия: 10 м • Питание: от USB, 5 В, Li-Ion аккумулятор
• Емкость аккумулятора: 1200 мА•ч • Тип элементов питания: 18650 • Время работы от аккумулятора на 50% / 75% от максимальной громкости: 5 / 3,5 ч • Время зарядки аккумулятора: 3,5 ч
• Частотный диапазон: 87,5–108,0 МГц • Антенна: в комплекте используется подключенный кабель питания • Максимальный поддерживаемый объем карты памяти / USB-флеш-накопителя: 32 ГБ • Форматы воспроизведения аудио: WAV, MP3 • Время автоматического отключения питания колонки при разъединении Bluetooth-соединения: 10 мин
• Материал корпуса: пластик с прозрачным покрытием + ткань • Цвет: чёрный

**Комплектация**
• Акустическая система • кабель для зарядки Micro-USB
Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Суцвская, дом 27, стр. 2, помещеніе III, комната 3, офис 63
Изготовитель: Шэньчжэнь Старвей Индустриал Текнолоджи Ко., Лтд. Адрес: Рум 1506, 15Ф Хуаидэ Интернешнл Блд, №73 Гуаншэнь Родд Фойюнг Сегмент, Фуйюнг Буовэянь Дистрикт, Шэньчжэнь, Китай.
Срок годности не ограничен. Срок службы — 3 месяца. Гарантийный срок - 3 месяца.
Сертификат соответствия № ЕАЭС RU C-СН.АЖ.89.01541/22 Орган по сертификации Орган по сертификации Алекс-сертификация
Общество с ограниченной ответственностью "Алекс" Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза "О безопасности электроинвального оборудования" (ТР ТС 004/2011)
Технического регламента Таможенного союза "Электромагнитная совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011)
Срок действия с 14.07.2022 по 13.07.2027 включительно.
Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте www.defender-global.com

При обнаружении неисправности обратитесь в сервисный центр. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: https://defender.ru/places/service
Дата производства: указана на упаковке.
Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com
Изделано на Kітайскem.



SVK

## PRENOSNÉ REPRODUKTOROVÉ SYSTÉMY INŠTRUKCIE

**Vyhľadanie o zhode**

Na fungovanie prístroja môžu vplyvať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatiký výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktoré vyvolávajú poruchy.Not om miljöskydd

**Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov**

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

**Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku**

**Bezpečnostné opatrenia:**

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
- Nevyložiť výrobok vibráciami a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
- Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
- Neklást do ust.
- Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
- V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

**Osobitosti** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - schopnosť spárovať dva samostatné reproduktory cez Bluetooth do systému reproduktorov 2.0 • Podpora USB-diskov a pamätových kariet MicroSD • Vstavaný mp3-prehrávač • Vstavané FM rádio • AUX- audio vstup • Gumová vrchná vrstva • Pohodlné zavesenie na prenášanie • Funkcia Hands free

**Technické charakteristiky** • Zvuková schéma: mono, 1.0 • Celkový výstupný výkon (RMS): 5 W

• Vyuzázenosť signál/sum: 65 dB • Frekvenčné pásmo: 100–18000 Hz • Velkosť reproduktorov: 2 "

• Odpor reproduktorov: 3 Ohm • Dosah: 10 m • Pripojenie: od USB, 5 B , Li-Ion akumulátor • Kapacita akumulátora: 1200 mAh • Typ batérie: 18650 • Výdrž batérie pri 50% / 75% maximálnej hlasitosti: 5 / 3,5

• Doba nabíjania batérie: 3.5 kusov • Rozsah rádiových frekvencií: 87.5–108.0 MHz • Anténa: Pripojený napájaci kábel sa používa ako anténa • Maximálna podporovaná kapacita pamätevej karty / USB flash disku: 32 GB • Formáty audio reprodukcie: WAV, MP3 • Cas automatického vypnutia napájania reproduktora pri odpojení Bluetooth: 10 min • Látka telesa: plast s pogumovaným povlakom + látka • Farba: čierny

**Komplektácia** • Reproduktorový systém • nabíjač Micro-USB kábel

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výroba: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Cas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Datum výroby: vid' na obale. Výrobcu si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com

Vyrobeno v Číne.



SWE

## PORTABELT HÖGTALARE BRUKSANVISNING

**Försäkran om överensstämmelse.** Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). De störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

**Not om miljöskydd**

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsument är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

**Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten**

**Säkerhetsåtgärder:**

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfresteringar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

**Särdrag** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - en möjlighet att para ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem via Bluetooth • Stödjer USB-enheter och MicroSD-kort • Inbyggd MP3-spelare • Inbyggd FM-radio • AUX ingång • Gummerad beläggning • Bekväma hängare för transport • Hands free funktion

**Tekniska egenskaper** • Ljudschema: mono, 1.0 • Total tuffeffekt (RMS): 5 W • Signal/brus-förhållande: 65 dB • Frekvensomfång: 100–18000 Hz • Storlek på högtalare: 2 " • Hörlurars resistans: 3 Ohm • Överföringsavstånd: 10 m • Strömförsörjning: från USB, 5 V, Li-Ion batteri • batterikapacitet: 1200 mAh • Batterityp: 18650 • Batterilivslängd vid 50% / 75% av den maximala volymen: 5 / 3.5 t • Batteriets laddningstid: 3.5 t • Radiofrekvens: 87.5–108.0 MHz • Antenn: En ansluten strömkabel används som antenn • Maximal storlek på minneskort/USB-minne: 32 GB • Uppspelningsformat för audio: WAV, MP3 • Tiden för automatisk avstängning av högtalaren när Bluetooth-anslutningen kopplas bort: 10 min • Höljets material: gummiklädd plast + textil • Färg: svart

**Utrustning** • Högtalarsystem • laddningskabel Micro-USB

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China.

Obebränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

Tillverkad i Kina.



UKR

## ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА ІНСТРУКЦІЯ

**Декларація відповідності**

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

**Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування**

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

**Правила та умови безпечного та ефективного використання товару**

**Забобіжні засоби:**

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевнитесь в його цілності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Забобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу.
- Не занурюйте виріб в рідину
- Забобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повина виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів.
**Призначення:** акустична система - пристрій для відтворення звуку.

**Особливості** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - можливість сполучення двох окремих колонок по Bluetooth в акустичну 2.0 систему • Підтримка USB-накопичувачів і MicroSD-карт • Вбудований MP3-плеєр • Вбудований FM-приймач • AUX аудіовхід • Прогумоване покриття • Зручний п'двал для перенесення • Функція Hands free

**Технічні характеристики** • Звукова схема: моно, 1.0 • Сумарна вихідна потужність (RMS): 5 Вт • Співвідношення сигнал / шум: 65 дБ • Діапазон частот: 100–18000 Гц • Розмір динаміків: 2 " • Опір динаміків: 3 Ом • Дальність дії: 10 м • Живлення: від USB, 5 В, Li-Ion акумулятор • Ємність акумулятора: 1200 mAh • Тип елементів живлення: 18650 • Час роботи від акумулятора на 50% / 75% від максимальної гучності: 5 / 3,5 год • Час заряджання акумулятора: 3,5 год • Радіоацтотний діапазон: 87.5–108,0 МГц • Антена: В якост антення використовується підключений кабель живлення • Максимальний підтримуваний об'єм картки пам'яті / USB-флеш-накопичувача: 32 ГБ • Формати відтворення аудіо: WAV, MP3 • Час автоматичного відключення живлення колонок при роз'єднанні Bluetooth-з'єднання: 10 хв • Матеріал корпусу: пластик з умовним покриттям + тканина

• Колір: чорний
**Комплектація** • Акустична система • кабель для зарядки micro-USB

Імпортер в Україні: ТОВ "Виробниче Підприємство "Промислові Системи"; адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080 Україна.

Виробник: Шенжень Стар Вейв Індустріал Технолоджі Ко, Лтд. Адреса: оф 1506, 15Ф Хуаїде Інтернешнл Блд., #73 Гуаншен Роад Фуйонг Сегмент, Фуйонг Бульвар Баоан район, Шеньжень, Китай. Термін придатності необмежений. Термін служби - 3 місяці. Гарантійний період - 3 місяці. Перелік авторизованих сервісних центрів дивься на сайті Defender: https://ua.defender-global.com/places/service

Дата виробництва, див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com

Зроблено в Кітаї.



UZB

## PORTATIV OVOZ TIZIMI YO'RIQNOMA

**Muvofiqlik deklaratsiyasi**

Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'qlinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'siri etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda binoy yazaga qatiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

**Batareyka, elektrik va elektron uskunalarini utilizatsiya qilish**

Mahsulotdagi mahsulot ichida bo'lgan batareyakadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarini yog'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

**Oldini olish choralari:**

- Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilsin
- Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumini almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmasin. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumini mexanik shikastlanishiga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'r/riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat bermaydi
- Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
- Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
- Buyumini sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

**O'ziga xos xususiyatlari** • Bluetooth 5.3 • True Wireless Stereo (TWS) - ikkita alohida dinamikni bitta 2.0 dinamik tizimiga ulash imkoniyati • USB flesh-disklar va MicroSD kartalarini qo'llab-quvvatlash • O'rnatilgan MP3 pleer • O'rnatilgan FM-qabul qiluvchi • Audio kirish AUX porti • Kauchuklangan sirt • Qurilmani osongina o'z xizmati bilan olib ketish uchun qulay tasma • Qo'llarni erkin ishlatis funktsiyasi

**Spetsifikatsiya** • Ovoz z'xangisi: mono, 1.0 • Umumiy chiqay quvvati (RMS): 5 Vt • Signal va shovqin nisbati: 65 dB • Chastota diapazoni: 100–18000 Hz • Haydovchi o'lchami: 2 "

• Haydovchi blokning empedansi: 3 Ohm • Ishlash diapazoni: 87.5 m • Quvvat manbai: USB, 5V, Li-Ion batareyasi orqali • Batareya quvvati: 1200 mAh • Batareya turi: 18650 • Maksimal hajmning 50% / 75% batareya quvvati: 5 / 3,5 soat • Batareyani zaryadlash vaqti: 3,5 soat

• Tuner chastota diapazoni: 87.5–108,0 MGts • Antenna: ulangan quvvat kabeli antenina sifatida ishlatiladi • Xotira kartasi / USB flesh-disklarning maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 32 GB • Audio fayl formatlari: WAV, MP3 • Bluetooth uzilganidan keyin avtomatik o'chirish vaqti: 10 min • Korpus materiali: kauchuk bilan oqplangan plastmassa + matо • Rang: qora

**Paket tarkibi** • Karnay tizimi • Zaryadlash uchun MicroUSB kabeli

Ishlab chiqaruvchi: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Room 1506, 15/F Huaide International Bld, No.73 Guangshen Rd Fuyong Segment, Fuyong Boulevard Bao'an District, Shenzhen, China. Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 3 oy. Kafolat muddati - 3 oy. Ishlab chiqarish nasabi: qadoq qotiga qaralсин. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin. Xitoyda ishlab chiqarilgan.